

# Руководство по установке и эксплуатации гидромассажных спа бассейнов Lovia Spa



# Содержание

Содержание .....	1
Предупреждения .....	2-3
Важные инструкции по технике безопасности .....	4-5
Чертеж отсека с оборудованием.....	6-7
<b>I. Инструкции по эксплуатации системы управления.....</b>	
<b>A. Система управления от компании VALBOA США.....</b>	
1 Панель управления Touch2 .....	6-15
<b>II. Краткое описание .....</b>	16
1. Материалы. ....	16
2. Функции (стандартная конфигурация). ....	16
<b>III. Описание компонентов.....</b>	17-19
1. Термостат.....	
2. Воздушный насос.....	
3. Ежедневное обслуживание фильтров с бумажными элементами.....	
4. Инструкция по стерилизации озонированным воздухом.....	
5. Инструкции по замене элементов ароматической установки.....	
6. Руководство по эксплуатации водонепроницаемой системы Bluetooth/усилителя.....	
<b>IV. Инструкции по установке .....</b>	20-21
<b>V. Техническое обслуживание и уход .....</b>	22
<b>VI Инструкции по техническому обслуживанию .....</b>	22
<b>VII. Поиск и устранение неисправностей и часто задаваемые вопросы .....</b>	23-24

## ■ Предупреждения:

**Перед началом установки и эксплуатации гидромассажной ванны необходимо прочитать представленные ниже инструкции, выполнение данного требования является гарантией безопасности для пользователей.**

1. Установку системы должны выполнять квалифицированные технические специалисты. Выключатель электропитания должен располагаться в легкодоступном месте.
2. Необходимо обеспечить надежное заземление гидромассажной ванны, компания не несет ответственности за ненадлежащее заземление!
3. В процессе установки необходимо учитывать допускаемую нагрузку на проводку, в противном случае могут возникнуть неполадки в работе, а также несчастные случаи!
4. В целях обеспечения санитарной гигиены к использованию гидромассажной ванны не должны допускаться люди, страдающие кожными или инфекционными заболеваниями
5. При работе всех водяных насосов нельзя одновременно отключать все форсунки и фонтаны, поскольку это приведет к повреждению водяных насосов.
6. Перед наполнением гидромассажной ванны водой в первый раз необходимо проверить и закрыть все сливные клапаны и форсунки, а также убедиться, что соединения водяных насосов плотно затянуты (плотность их соединения может ослабнуть в процессе транспортировки).
7. Пожилые люди, дети, лица с сердечно-сосудистыми заболеваниями и с низким/высоким кровяным давлением должны пользоваться гидромассажной ванной с осторожностью, находясь под присмотром здоровых взрослых людей; беременные женщины могут пользоваться джакузи только после предварительной консультации с врачом.
8. Опасно пользоваться гидромассажной ванной к в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, а также под воздействием медицинских препаратов.
9. Следить за тем, чтобы из форсунок регулярно вытекала вода, в противном случае могут повредиться соответствующие компоненты.
10. Прежде чем приступить к водным процедурам в гидромассажной ванне, необходимо проверить температуру воды.
11. Температура воды при входе в гидромассажную ванну не должна превышать 40°C для того, чтобы не получить ожог; температура в диапазоне 30-40°C безопасна для человеческого тела. При нахождении в гидромассажной ванне более 10-15 минут рекомендуется понизить температуру воды.
12. Перед использованием спа-добавок для гидромассажной ванны необходимо изучить их физические свойства, например, гранулированные добавки или добавки в виде корней растений должны быть упакованы в фильтр-пакеты.
13. Не рекомендуется пользоваться гидромассажной ванной сразу после интенсивной физической нагрузки.
14. При возникновении дискомфорта во время или после использования гидромассажной ванны следует немедленно прекратить водные процедуры и обратиться к врачу.
15. Не перемещать и не открывать крышку фильтра без необходимости.
16. Чрезмерное воздействие солнечных лучей в течение длительного времени может повредить поверхность гидромассажной ванны, поэтому необходимо накрыть гидромассажную ванну для защиты от солнечных лучей, если она не используется.
17. При ежедневном использовании гидромассажной ванны необходимо еженедельно очищать бумажный фильтрующий элемент.
18. Крышка для сохранения тепла изготовлена из пенопласта и не предназначена для детских игр.
19. При наполнении воды ее уровень должен быть на 2-3 см выше винта зонда, в случае установки китайской системы управления, и на 2-3 см выше всех форсунок, в случае установки системы Balboa.
20. Если уровень воды не достигает винта зонда или всех форсунок, не включать гидромассажную ванну.
21. Если гидромассажная ванна не используется, затянуть винт или закрыть на замок дверцу обшивки.
22. Все работы по техническому обслуживанию должны выполняться после отключения электричества.
23. После завершения ремонта работ и работ по техническому обслуживанию проверить правильность работы всех компонентов.
24. При использовании гидромассажной ванны в холодных районах или в холодное время года необходимо обеспечить подключение гидромассажной ванны к электросети и

- наполнение ее водой в достаточном количестве с тем, чтобы защитить гидромассажную ванну от замерзания или поломки, либо можно полностью слить воду из ванны и труб.
25. Все работы по консервации и обслуживанию должны выполняться квалифицированными специалистами. Для получения дополнительных услуг необходимо обратиться к поставщикам или торговым представителям.
  26. Продукт должен быть подключен к стационарной проводке на постоянной основе.
  27. Части, включающие электрические компоненты, должны быть расположены или закреплены таким образом, чтобы не допустить их падения в гидромассажную ванну.
  28. Продукт должен быть запитан через устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным отключающим током, не превышающим 30 мА.
  29. Если гидромассажная ванна будет находиться под воздействием прямых солнечных лучей, то следует избегать ее установки на стеклянном полу или рядом со стеклянной стеной, поскольку эффекты отражения могут привести к частичному нагреву фартука до слишком высокой температуры, и как следствие, к деформации фартука.
  30. Подшипники водяных насосов может заклинивать после простаивания гидромассажной ванны в течение длительного времени, следовательно водяные насосы могут не запускаться при нажатии кнопок водяного насоса на панели управления. Если водяной насос не работает ввиду заклинивания подшипника водяного насоса, пользователь может заметить отсутствие потока воды через форсунки или всасывания на скиммере. Необходимо выключить питание, открыть дверцы обшивки, найти водяные насосы, повернуть лопатки внутри водяных насосов, снова включить питание и запустить водяные насосы, нажав несколько раз на кнопки для водяных насосов.
  31. Иногда водяные насосы вначале могут работать или вращаться медленно и возвращаются в нормальное рабочее состояние через 2-3 секунды. Если водяные насосы продолжают медленно вращаться через 2-3 секунды, то следует нажать кнопки водяных насосов на панели для повторной активации насосов.
  32. При возникновении гула в водяных насосах, находящихся в выключенном состоянии (отсутствует поток воды через форсунки), и при перегреве поверхности водяного насоса, следует немедленно отключить питание. Это происходит вследствие того, что внутри водяных насосов или труб задерживается воздух. Необходимо проверить водяные насосы и трубы, устранить проблему и снова включить питание.
  33. В процессе установки гидромассажной ванны необходимо поддерживать чистоту и порядок на строительной площадке, не оставлять грязь или металлические элементы под корпусом гидромассажной ванны или рядом с водяными насосами. Оставить достаточно места для отвода тепла от работающих водяных насосов.
  34. Компоненты, содержащие токоведущие части, за исключением компонентов, запитанных от безопасного сверхнизкого напряжения, не превышающего 12 В, должны находиться вне зоны досягаемости для людей, находящихся в ванне.
  35. Заземленные устройства должны быть подключен к стационарной проводке на постоянной основе.
  36. Части, включающие электрические компоненты, за исключением устройств дистанционного управления, должны быть расположены или закреплены таким образом, чтобы не допустить их падения в гидромассажную ванну.
  37. Оборудование должно быть запитано через устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным отключающим током, не превышающим 30 мА.
  38. Пол должен выдерживать ожидаемую нагрузку.
  39. Необходимо предусмотреть соответствующую систему для слива воды.

## ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ПРОЧИТАТЬ И СЛЕДОВАТЬ ДАННЫМ ИНСТРУКЦИЯМ
2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Чтобы снизить риск получения травмы, не разрешать детям пользоваться данным продуктом, если они не находятся под постоянным присмотром.
3. Для данного устройства предусмотрен разъем для подключения данного устройства, с помощью одножильного медного провода калибром не менее 8 AWG (8,4 мм<sup>2</sup>), к любому металлическому оборудованию, металлическим корпусам электрического оборудования, металлической водопроводной трубе или кабелепроводам, находящимся в пределах 5 футов (1,5 м) от устройства.
4. ОПАСНО - Риск случайного утопления. Следует проявлять особую осторожность и не допускать детей к гидромассажной ванне без разрешения. Во избежание несчастных случаев следует убедиться, что дети не могут пользоваться данной гидромассажной ванной, если они не находятся под постоянным присмотром.
5. ОПАСНО - Риск получения травмы. Размеры всасывающей арматуры в данной гидромассажной ванне соответствуют определенному расходу воды, создаваемому насосом. В случае необходимости замены всасывающей арматуры или насоса необходимо убедиться в совместимости параметров расхода. Не использовать гидромассажную ванну в случае неисправности или отсутствия всасывающей арматуры. Не заменять всасывающую арматуру другой, номинальный расход которой ниже указанного на оригинальной всасывающей арматуре.
  
6. ОПАСНО - Риск поражения электрическим током. Устанавливать ванну на расстоянии не менее 5 футов (1,5 м) любых металлических поверхностей. В качестве альтернативы, гидромассажная ванна может быть установлена в не расстоянии менее 5 футов от металлических поверхностей, если каждая металлическая поверхность будет постоянно подключена с помощью одножильного медного провода, калибром не менее 8 AWG (8,4 мм<sup>2</sup>), к специально предусмотренному разъему на клеммной коробке.
  
7. ОПАСНО - Риск поражения электрическим током. Не размещать электрические приборы, такие как лампы, телефоны, радиоприемники или телевизоры, в пределах 5 футов (1,5 м) от гидромассажной ванны.
  
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Для снижения риска получения травмы:
  - a) Температура воды в гидромассажной ванне не должна превышать 40°C (104°F). Температура воды в диапазоне от 38°C (100°F) до 40°C считается безопасной для здорового взрослого человека. Для детей младшего возраста и при использовании гидромассажной ванны более 10 минут рекомендуется более низкая температура воды.
  - b) Поскольку высокая температура воды может быть опасной для плода в первые месяцы беременности, беременным или, предположительно беременным женщинам следует ограничить температуру воды в гидромассажной ванне до 38°C (100°F).
  - c) Перед погружением в гидромассажную ванну пользователь должен измерить температуру воды, поскольку допуски устройств регулирования температуры воды различаются.
  - d) Употребление алкоголя, наркотических или лекарственных средств до или во время водных процедур в гидромассажной ванне может привести к потере сознания с возможностью утопления.
  - e) Лица, страдающие ожирением, а также лица с сердечно-сосудистыми заболеваниями, повышенным или пониженным кровяным давлением, проблемами системы кровообращения или диабетом в анамнезе, перед использованием гидромассажной ванны должны проконсультироваться с врачом.
  - f) Лица, принимающие лекарства, перед использованием гидромассажной ванны должны проконсультироваться с врачом, поскольку одни лекарства могут вызывать сонливость, в то время как другие лекарства могут влиять на частоту сердечных сокращений, артериальное давление и кровообращение.

## СОХРАНИТЬ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

### СНИЖЕНИЕ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ТОКОМ

1. Ни при каких обстоятельствах не располагать электроприборы на расстоянии ближе 5 футов от гидромассажной ванны.

### СНИЖЕНИЕ РИСКА УТОПЛЕНИЯ ДЕТЕЙ

1. Не оставлять детей без присмотра.
2. Закрывать гидромассажную ванную крышкой после каждого использования.

### СНИЖЕНИЕ РИСКА ПЕРЕГРЕВА

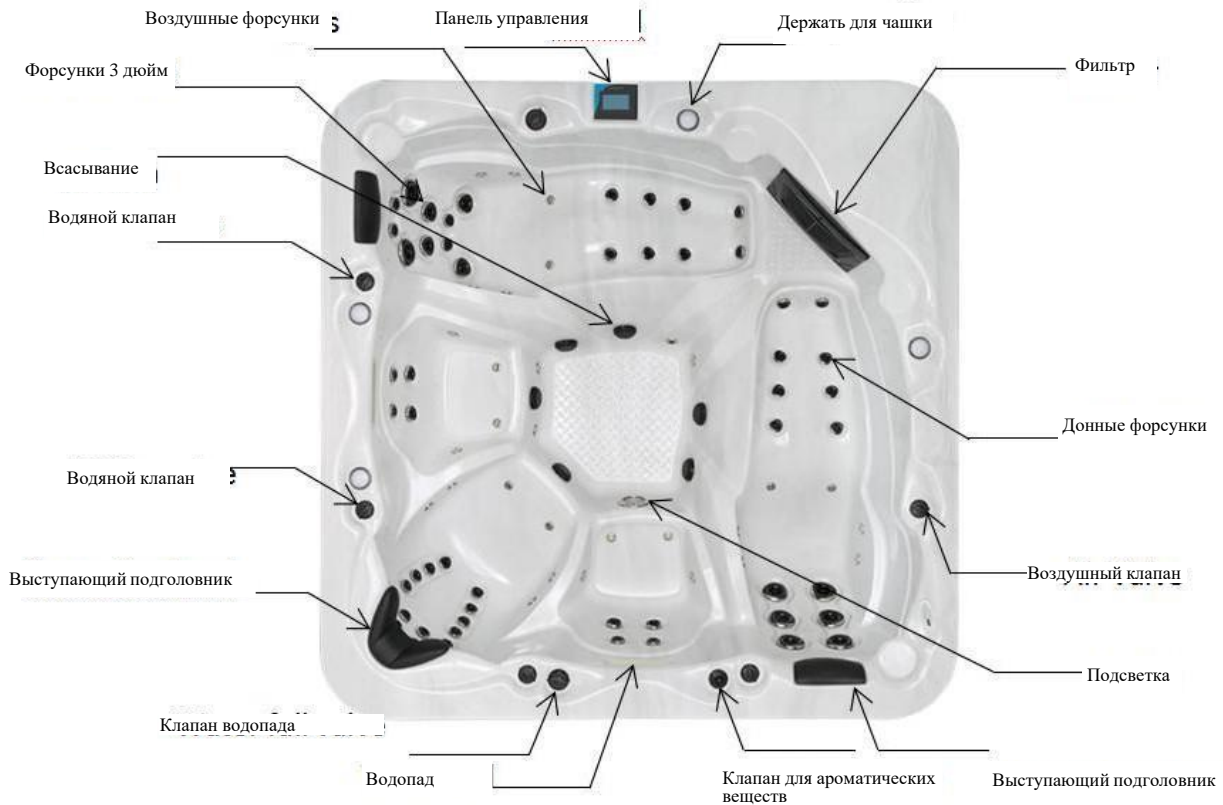
1. Лица, страдающие от диабета, имеющие слабое здоровье, находящиеся на медикаментозном лечении, а также беременные женщины перед использованием гидромассажной ванны должны проконсультироваться с врачом.
2. Немедленно прекратить водные процедуры при возникновении дискомфорта, головокружении или сонливости. Тепловое воздействие в гидромассажной ванне может вызвать гиперемию и потерю сознания.
3. Тепловое воздействие в сочетании с алкоголем, наркотическими или лекарственными средствами может привести к потере сознания.

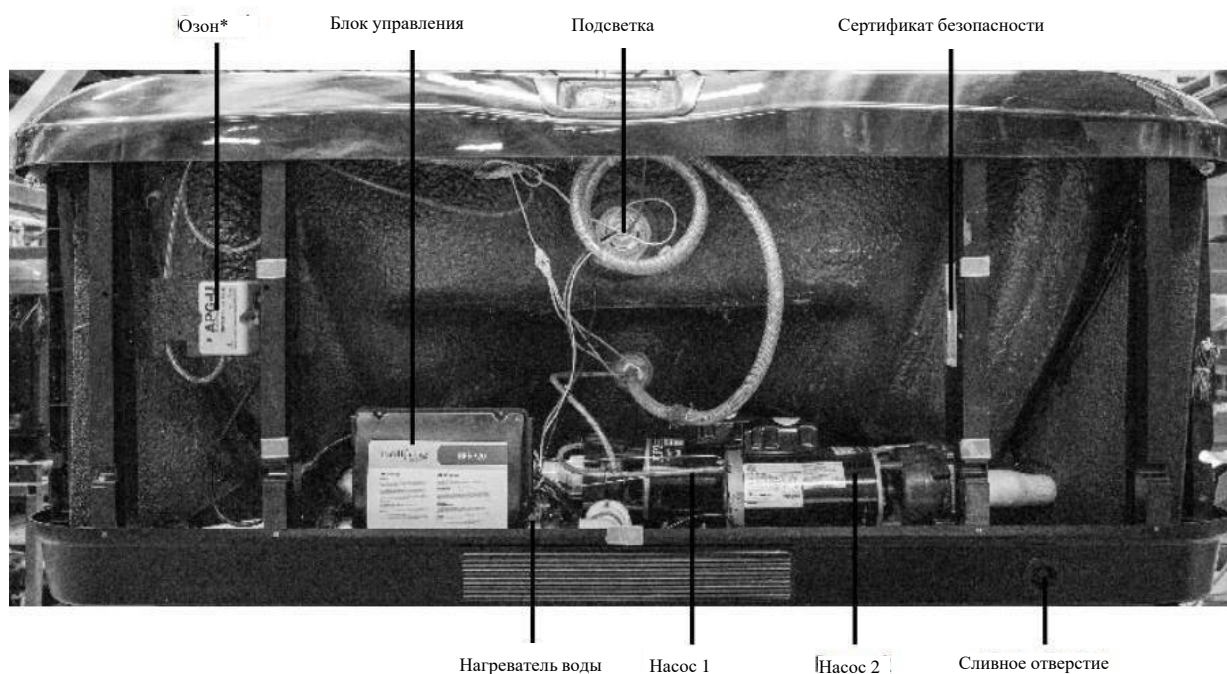
При **БЕРЕМЕННОСТИ** долгое нахождение в горячей воде может нанести вред плоду. Измерить температуры воды прежде, чем приступить к водным процедурам.

1. Не пользоваться гидромассажной ванной, если температура воды превышает 100°F(38°C).
2. Не находится в ванной более 10 минут.

**«Для подключения оборудования использовать только цепь, оснащенную прерывателем замыкания на землю.»**

## Чертеж отсека с оборудованием





\*Дополнительно

## I. Инструкции по эксплуатации системы управления **BALBOA**

### 1. Система управления **BP6013 Balboa** (панель управления **Touch 2**)



Официальный эксклюзивный дистрибьютор в РФ фабрики Lovia Spa  
ООО «Биотроника» сайт [Lovia-spa.ru](http://Lovia-spa.ru) тел тех поддержки 8 8001001078





RECTANGLE



TRAPEZOID

## spaTouch™ Панель управления с графическими параметрами

### Системы серии VP от Balboa Water Group Интерфейс пользователя и справочная информация по программированию

Панели управления с графическими параметрами spaTouch™ совместимы со всеми системами VP, которые уже поддерживают TP800 и/или TP900.

Если данная панель используется с вместе системой, которая поддерживает только TP400 и/или TP600, большинство экранов будет работать правильно, а экран гидромассажной ванны будет пытаться отобразить все установленное оборудование, но в некоторых случаях отображение может быть некорректным.



## Главный экран

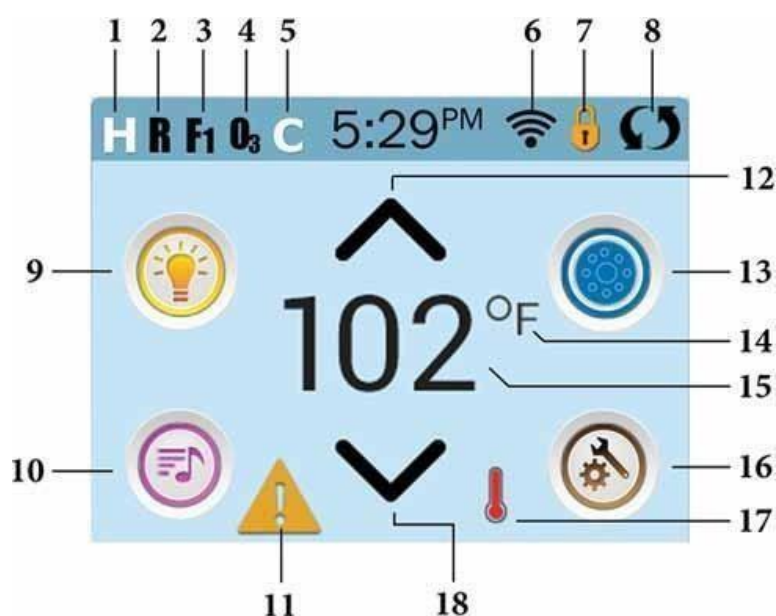
---

### Состояние гидромассажной ванны

На Главном экране отображается важная информация о работе гидромассажной ванны. С помощью данного экрана можно получить доступ к большинству функций, включая регулирование заданной температуры. С помощью данного экрана можно увидеть фактическую температуру воды, а также отрегулировать установленную температуру (см. стр. 5). Также можно получить информацию о времени суток, функции озонирования и состоянии фильтра, а также другие сообщения и предупреждения.

Выбранный температурный диапазон отображается в верхнем левом углу. Значок управления оборудованием гидромассажной ванны будет вращаться во время работы насоса.

Значок с замком отображается, если панель или настройки заблокированы.



### Описание ЗНАЧКОВ

1. H = Диапазон температуры
2. R = Режим готовности
3. F1 = запущен 1 цикл фильтра
4. O3 = Подача озона
5. C = Цикл очистки
6. Индикатор сигнала Wi-Fi
7. Значок индикатора блокировки
8. Поворот экрана
9. Значок подсветки = Вкл/Выкл
10. Значок музыки = При нажатии отображается экран с плей-листом
11. Индикатор ожидающего сообщения
12. Повышение температуры
13. Значок управления оборудованием гидромассажной ванны
14. Температурная шкала (F/C)
15. Текущая температура воды
16. Значок настройки
17. Индикатор нагрева
18. Понижение температуры

**Примечание:** через **30 минут\*** дисплей автоматически перейдет в спящий режим, а после выключится. Это нормальный режим работы. Необходимо коснуться в любом месте экрана для активации панели.

## Главный экран - Продолжение

### Описание ЗНАЧКОВ

- = Диапазон высокой температуры = Диапазон низкой температуры
- = Режим готовности = Режим готовности и покоя = Режим покоя.
- = запущен 1 цикл фильтра = запущен 2 цикл фильтра = запущены 1 и 2 цикла фильтра
- = подача озона. Если значок не отображается, значит, подача озона выключена.
- = запущен цикл очистки. Примечание: не все системы, в которых может быть запущен цикл очистки, отображают этот значок.
- = значок Wi-Fi показывает только наличие сигнала Wi-Fi. Он не показывает силу сигнала. Примечание: не все системы, которые поддерживают Wi-Fi, отображают данный значок.

7. Значок с замком:

При отображении данного значка панель находится в режиме блокировки. Чтобы заблокировать или разблокировать функцию настройки или панель сначала следует нажать соответствующий значок на экране блокировки, затем нажать и удерживать слово «Блокировка» в течение 5+ секунд, пока текст и значок не изменят свой статус на противоположный.

В строке заголовка большинства экранов могут отображаться 2 значка блокировки. Значок удлиненного замка обозначает блокировку функции настройки.

Он отображается на экранах, где можно включить блокировку функции настроек. Значок обычного навесного замка обозначает блокировку панели. Если заблокирована и функция настройки и панель, то будет отображаться только блокировка панели, поскольку в этой ситуации блокировка функции настройки не имеет большого значения. Когда панель заблокирована, на экране настроек отображаются только те элементы, на которые не распространяется данная блокировка (информация о системе и экраны блокировки).

- Поворот (или переверот) экрана.
- = подсветка включена = подсветка не активна = подсветка выключена
- = музыка включена = музыка не активна = музыка выключена

11. Индикатор ожидающего сообщения:

Состояние индикатора ожидающего сообщения может отображаться одним из нескольких значков:


- = неустранимая ошибка (ванна не может функционировать при наличии этого состояния)
- = Нормальная ошибка или предупреждение
- = Обращение-напоминание
- = Информационное сообщение.

Коснуться индикатора, чтобы перейти к экрану сообщения, на котором отображается сообщение.

Некоторые сообщения будут содержать текст «Обратитесь в службу поддержки», поскольку для устранения проблемы требуется специалист по обслуживанию. Если панель заблокирована и появляется сигнал о приеме сообщения, пользователь перейдет на экран блокировки (с помощью которого нужно разблокировать панель), прежде чем можно будет удалить сообщение.

Прикосновение к значку ошибки/предупреждения/напоминания/информации на экране сообщений переводит пользователя на экран системной информации, позволяя осуществить поиск и устранение неисправностей по телефону, или позволяя техническому специалисту по обслуживанию понять проблему на месте. Покинув экран системной информации, пользователь вернется к экрану сообщений.

- Увеличение температуры.
- = Значок управления оборудованием гидромассажной ванны. Открывает экран управления форсунками, воздуховодкой или другим оборудованием гидромассажной ванны.  
С помощью данного экрана можно один раз нажать кнопку форсунок для включения низкой скорости и, в случае соответствующей настройки, нажать ее еще раз для включения высокой скорости. = форсунка неактивна. Обозначает включенный/выключенный насос.
- Температура в градусах = по Фаренгейту или = по Цельсию.
- Текущая температура воды - значки или свяжутся непрерывно, настройка температуры - значки или мигают.
- Значок настройки = настройки активны. = настройки неактивны (при блокировки панели). Переводит на экран настроек.

17. Различные последовательности анимации, включая мигания, могут обозначать различные этапы нагрева.
18.  Уменьшение температуры.

## Навигация

Навигация по всей структуре меню осуществляется касанием экрана.

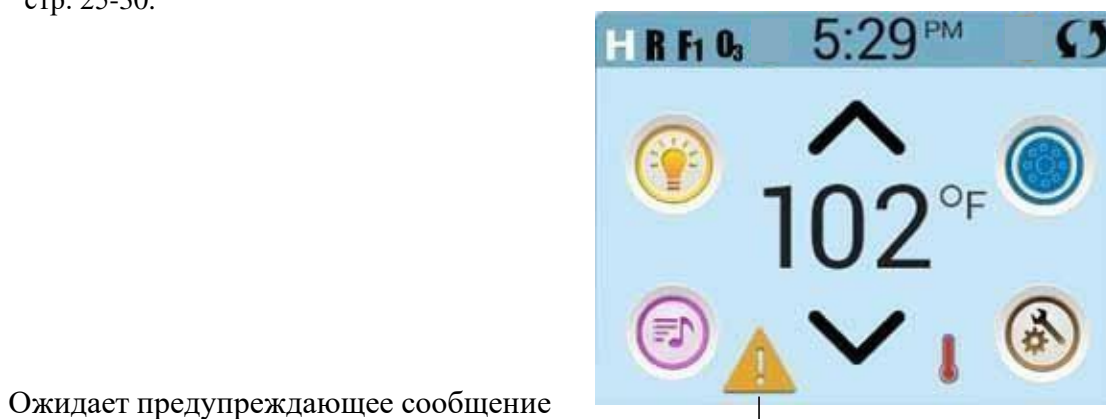
Можно выбрать один из трех указанных ниже экранов. Коснуться одного из них, чтобы перейти на другой экран с дополнительными элементами управления.

Большинство экранов меню отключаются по времени и возвращаются к основному экрану через 30 секунд бездействия.



## Сообщения

Внизу экрана иногда может появляться индикатор, показывающий ожидающее сообщение. Коснуться данного индикатора для перехода к экрану отображения сообщений. На данном экране можно закрыть некоторые сообщения. Дополнительную информацию об экране отображения сообщений можно найти на стр. 25-30.



## Настройка температуры



### Настройка температуры

Один раз нажать кнопку со стрелкой Вверх или Вниз для отображения заданной температуры (отображается мигающим °F или °C, а также изменением цвета температуры). Нажать кнопку со стрелкой Вверх или Вниз еще раз для изменения заданной температуры. Заданная температура сразу изменится.

При необходимости переключиться между диапазонами высоких и низких температур пользователю следует перейти на экран настроек.

### Нажать и удерживать

Если нажать и удерживать кнопку со стрелкой Вверх или Вниз, температура будет продолжать изменяться до тех пор, пока кнопка не будет отпущена, или пока не будут достигнуты пределы диапазона температур.

### Доступ ко всему оборудованию

На экране гидромассажной ванны отображается все доступное для управления оборудование\*. На дисплее отображаются значки, относящиеся к оборудованию, установленному на конкретной модели гидромассажной ванны, поэтому внешний вид данного экрана может меняться в зависимости от установки.

Кнопки со значками используются для выбора и управления отдельными устройствами.

Некоторые устройства, например насосы, могут иметь более одного состояния ВКЛ, поэтому значок изменится в зависимости от состояния оборудования. Ниже приведено несколько примеров индикаторов двухскоростного насоса.



Если в гидромассажная ванна оснащена циркуляционным насосом, то появится значок циркуляционного насоса, указывающий на его работу, но вне режима заливки циркуляционным насосом нельзя управлять напрямую.



\*Исключение: Значок основной подсветки гидромассажной ванны не отображается на экране гидромассажной ванны; он отображается (и управляется) только на главном экране.

## Передача аудио по беспроводной связи Bluetooth

### Основные инструкции по установке и настройке

Использовать только медные провода калибром не менее 6AWG. Момент затяжки монтажных соединений составляет от 21 до 23 фунт/дюйм. В процессе установки необходимо обеспечить легкий доступ к средствам отключения. Обеспечить постоянно подключенный источник питания. Для подключения оборудования использовать только цепь, оснащенную прерывателем замыкания на землю класса А или устройством защитного отключения, установленным на расстоянии не менее 5 футов (1,52 м) внутренних стен гидромассажной ванны и на линии видимости из отсека с оборудованием. Корпус CSA (Канадская ассоциация стандартов): Тип 2, см. монтажную схему на внутренней стороне дверцы шкафа управления. См. инструкции по установке и технике безопасности, предоставленные изготовителем. Предупреждение: лица с инфекционными заболеваниями не должны пользоваться гидромассажной ванной.

Предупреждение: во избежание травм необходимо соблюдать осторожность при входе и выходе из гидромассажной ванны. Предупреждение: не пользоваться гидромассажной ванной сразу после интенсивной физической нагрузки.

Предупреждение: Длительное нахождение в гидромассажной ванне может нанести вред здоровью.

Предупреждение: Поддерживать водно-химический режим в соответствии с инструкциями изготовителя.

Предупреждение: Оборудование и органы управления должны располагаться на расстоянии не менее 1,5 метра по горизонтали от гидромассажной ванны.

### Предупреждение! Защита прерывателем замыкания на землю или устройством защитного отключения.

Владелец на регулярной основе должен проводить испытания и сброс устройств прерывания замыкания на землю или устройств защитного отключения для проверки их работы.

### Предупреждение! Опасность поражения электрическим током!

#### Не предназначено для обслуживания пользователем.

Не предпринимать попыток обслуживания данной системы управления. Необходимо обратиться за помощью к торговому представителю или в сервисную компанию. Следовать всем инструкциям по подключению питания, приведенным в руководстве пользователя. Установку оборудования должен выполнять квалифицированный электрик. Все заземляющие соединения должны быть выполнены надлежащим образом. Осторожно:

- Проверку прерывателя замыкания на землю необходимо осуществлять перед каждым использованием гидромассажной ванны.
- Прочитать инструкции по эксплуатации.
- Если оборудование будет установлено в углублении, необходимо обеспечить соответствующий дренаж.
- Предназначено для использования только в корпусе CSA тип 3.
- Для подключения оборудования использовать только цепь, оснащенную прерывателем замыкания на землю класса А или устройством защитного отключения.
- Для обеспечения постоянной защиты от поражения электрическим током, во время обслуживания следует использовать только идентичные запасные части.
- Установить защитный кожух на всасывании с подходящими номинальными характеристиками, соответствующий максимальному расходу, указанному в таблице. Предупреждение:
- Температура воды, превышающая 38°C может быть опасна для здоровья.
- Перед обслуживанием отключить питание. Внимание:



- Toujours vérifier l'état du disjoncteur différentiel avant d'utiliser le bain.
- Lire la notice technique.
- Lorsque l'appareillage est installé dans une fosse, on doit assurer un drainage adéquat.
- Employer uniquement à l'intérieur d'une clôture CSA Enclosure 3.
- Connecter uniquement à un circuit protégé par un disjoncteur différentiel de Class A.
- Afin d'assurer une protection permanente contre le danger d'électrocution, lors de l'entretien employer seulement des pièces de rechange identiques.
- Les prises d'aspiration doivent être équipées de grilles convenant au débit maximal indiqué.

**Avvertissement:**

- Des températures de l'eau supérieures à 38°C peuvent présenter un danger pour la santé.
- Déconnecter du circuit d'alimentation électrique avant l'entretien. **Avvertissement/Предупреждение:**
- Перед обслуживанием отключить питание. Закрывать смотровую дверцу.
- Déconnecter du circuit d'alimentation électrique avant l'entretien. Garder la porte fermée.

**В случае сбоя системы управления и т.д. необходимо вручную выключить питание, подождать 30-60 секунд, а затем снова вручную включить питание.**

## II. Краткое описание всех моделей гидромассажных ванн

**Материалы** Модели гидромассажных ванн изготовлены из акрила, армированного стекловолокном. (Цвет акрила: Серебристо-белый мрамор, морская волна (Ocean Wave), полуночный опал (Midnight Opal), светло-бежевый опал (Osyster Opal), сахара (Sahara), гипсовый (Gypsum), белый перламутровый (White Pearlescent) ит.д.)

- 1. Функции:** Водный массаж, пузырьки воздуха, нагрев, циркуляция, стерилизация озонированным воздухом, FM-радио, светодиодная подсветка дна, панель управления, нижний пластиковый фартук и т.д.
- 2. Опции:** Крышка, лестница, теплоизоляция корпуса и обшивки ванны, светодиодные лампы небольшого размера (12-60 шт.), ароматизация, связь Bluetooth, фонтан, водопад и т.д.
- 3. Функции (стандартная конфигурация)**

Модель:

1:ZR6001,ZR6002,ZR6003,ZR6004,ZR6005,ZR6006,ZR6007,ZR6008,ZR7011,ZR7025,ZR7035,ZR7038,ZR8001,ZR9002  
2:L301,L501;  
3:ZR7801,ZR6801,ZR6802,ZR6803;

Стандартная конфигурация	
Корпус	Aristech США
Опорная рама	Деревянная рама с химической обработкой / рама из нержавеющей стали 304
Фартук	ПВХ
Контроллер	Система Valboa
Насос	LX
Форсунки	Rising Dragon

- 1) Особенности гидромассажной ванны:** принудительные волны и массаж, пена для ванн, обогрев, фильтр, дезинфекция озонированным воздухом, FM-радио, CD (дополнительно), подводная подсветка, компьютерное управление, пластиковый фартук и т.д.
- 2) Опции:** Крышка гидромассажной ванны, лестница, корпус гидромассажной ванны, пеноизоляция в нижней части корпуса ванны или обшивки фартука, светодиоды небольшого размера 20-40 штук, некоторые модели могут быть оснащены фонтаном и водопадом, дополнительно можно выбрать ароматическую установку и т.д.

## III. Описание компонентов

### 1. Нагреватель/термостат

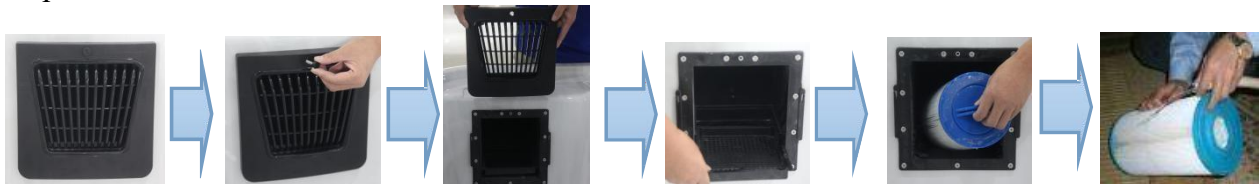
- 1) Нормальное время пуска - 4-8 часов.
- 2) При нагреве термостат гидромассажной ванны не должен находиться на воздухе, в противном случае это приведет к возникновению опасности. При возникновении неполадок в его работе необходимо обратиться к квалифицированному обслуживающему персоналу для предотвращения утечки тока.

### 2. Воздушный насос

Нормальное время работы составляет 15-30 минут (воздушный насос не должен работать непрерывно более 120 минут, поскольку это может привести к его перегреву или сокращению срока службы). Следует обратить внимание на то, чтобы уровень воды в ванной не превышал предельный уровень воды более, чем на 7 см, для предотвращения возгорания воздушного насоса вследствие утечки воды.

### 3. Ежедневное обслуживание фильтров с бумажными элементами

Первый тип:



- 1) Снять внешнюю крышку скиммера
- 2) Вынуть винт скиммера;
- 3) Вынуть бумажный сердечник;
- 4) Бумажный сердечник промыть водой, после очистки установить на месте и просушить;

Второй тип:



- 1) Раздвинуть прозрачную упаковку бумажного сердечника;
- 2) Снять крышку фильтрационного стакана;
- 3) Установить бумажный сердечник внутри и плотно закрутить, затем закрыть крышку фильтрационного стакана.

Третий тип:

Снять стопорную гайку в направлении, показанном на рисунке			Снять крышку с блока фильтра, вставить фильтровальную бумагу, затем закрутить крышку и стопорную гайку.		

Четвертый тип:

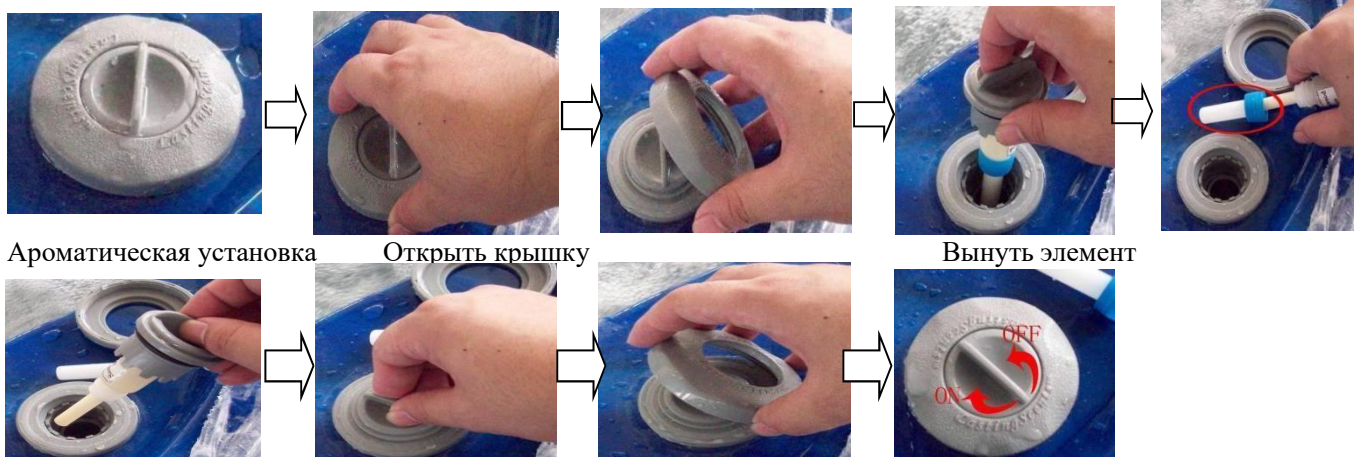


- 1) Снять крышку фильтра и выкрутить фильтр с бумажным сердечником.
  - 2) Несколько раз промыть фильтр с бумажным сердечником водой.
  - 3) Вернуть на место фильтр с бумажным сердечником после высыхания.
  - 4) Замену фильтра с бумажным сердечником следует осуществлять раз в полгода, в зависимости от качества воды срок службы бумажного фильтра может быть увеличен.
  - 5) При замене бумажного фильтра вынуть новый фильтр, снять упаковку с бумажного сердечника и поместить сердечник в фильтрационный стакан
  - 6) Установить бумажный сердечник внутри надлежащим образом, плотно закрутить его по направлению вниз, затем закрыть крышку фильтрационного стакана.
- Примечание: Различные модели стандартной конфигурации будут оснащены одной из данных двух вариантов систем фильтрации. Выполнять установку и очистку бумажного сердечника в соответствии с приобретенной системой фильтрации.

#### 4. Инструкция по стерилизации озонированным воздухом

Продолжительность стерилизации озонированным отличается в зависимости от системы; при длительной эксплуатации появляется сильный запах.

#### 5. Инструкции по замене элементов ароматической установки



Ароматическая установка

Открыть крышку

Вынуть элемент

Нанести ароматическое средство

Отрегулировать переключатель ароматерапии

Установить на место

#### 6. Руководство по эксплуатации водонепроницаемой системы Bluetooth/усилителя

Технические характеристики: 1. Водонепроницаемые динамики, 8 Ом 30-50 Вт, 2 шт.; 2. Блок Bluetooth, 1 шт.; 3. Усилитель, 1 шт.; 4. Шнур-удлинитель аудио 3,5 мм; 5. Переключатель Bluetooth, 1 шт.; 6. Световой индикатор, 1 шт.



1. Включить питание, включить переключатель, индикаторная лампа начнет мигать;
2. Включить переключатель устройства Bluetooth на телефоне или iPad, выбрать поиск устройства. В процессе поиска устройства «SPA» (гидромассажная ванна) на телефоне появится запрос на подключение Bluetooth, ввести PIN-код «5188», нажать «Подтвердить», после этого устройство успешно подключится к bluetooth-плееру.
3. Открыть музыкальный проигрыватель мобильного телефона, включить музыку, звук на мобильном телефоне подключится к динамикам гидромассажной ванны через беспроводное соединение.
4. Смартфоны, например, IPHONE, Samsung и т.д., планшеты, например, IPAD и т.д., могут управлять воспроизведением музыки в гидромассажной ванне путем подключения к системе Bluetooth. Для сотовых телефонов упрощенной модели и MP3 проигрывателей необходимо использовать шнур-удлинитель для аудио, 3,5 мм.
5. Если к системе Bluetooth уже подключен один смартфон или планшет, то другой смартфон или планшет не сможет подключиться до тех пор, пока не отключится предыдущий.
6. При отсутствии стен и других особых препятствий устройство можно подключить к bluetooth-плееру на расстоянии до 10 метров. На расстоянии более 10 метров подключение может быть затруднено.
7. Мобильный телефон большого размера или планшет может оказаться слишком большим для блока Bluetooth, поэтому рекомендуется разместить его в другом подходящем месте в пределах 10 метров.

## IV. Инструкции по установке:

Положение электрического блока (выключателя источника питания) и слива отличается в зависимости от модели гидромассажной ванны.



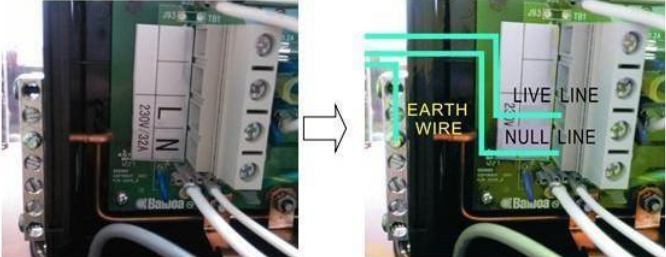
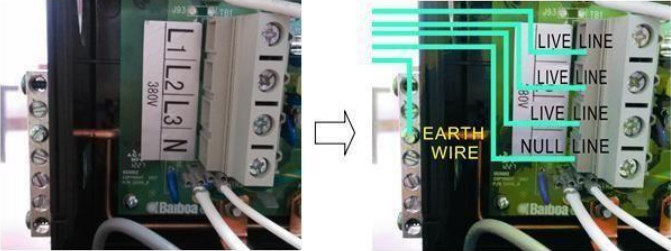
1) Перед установкой гидромассажной ванны необходимо предусмотреть независимый выключатель электропитания и шнур питания размером не менее 3\*6 мм<sup>2</sup>.

Для гидромассажных ванн большого размера необходимо предусмотреть как минимум две группы шнуров питания 3\*6мм<sup>2</sup>. Если заказчику требуется источник питания 380 В, необходимо предусмотреть выключатель электропитания на 380 В и шнур питания размером не менее 5\*4 мм<sup>2</sup>, а также две группы шнуров питания размером не менее 5\*6 мм<sup>2</sup> для гидромассажных ванн большого размера.

2) Перед установкой необходимо предусмотреть мягкую трубку размером 1 дюйм для подключения слива гидромассажной ванны.

### Силовой шнур гидромассажной ванны

Система управления Valboa (BP6013)

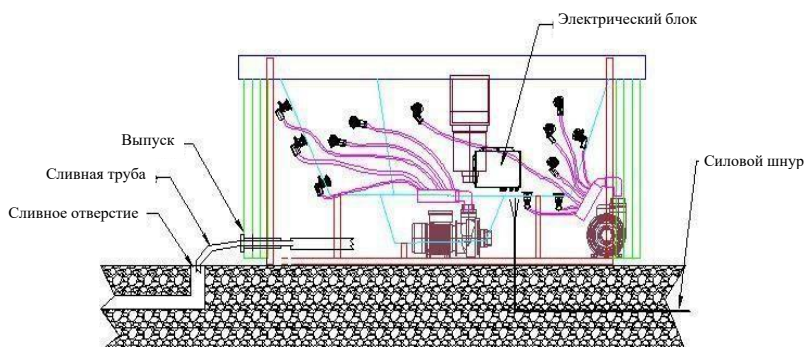
<p>Панели</p>	
<p>Электрический блок</p>	
<p>Монтажная схема для 220В-230В (фаза/нейтраль/земля)</p>	
<p>Монтажная схема для 380В (фаза/нейтраль/земля)</p>	

## Подключение к гидромассажной ванне водопроводных труб

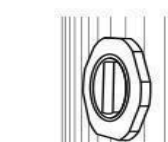
Слив со стороны обшивки



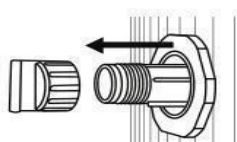
схема соединений



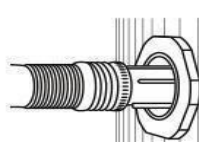
### ИНСТРУКЦИИ ПО СЛИВУ



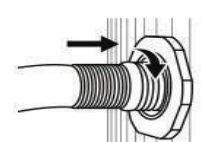
1. Патрубок вставлен внутрь. Закрытое положение



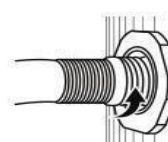
2. Патрубок вытянут. Закрытое положение (вытянуть патрубок полностью и снять крышку); поместить крышку в безопасное место.



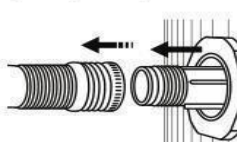
3. Патрубок полностью вытянут. Закрытое положение (присоединить садовый шланг к полностью вытянутому патрубку в закрытом положении).



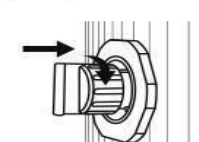
4. Открытое положение для слива (повернуть шланг и фитинг на ¼ оборота по часовой стрелке и вставить патрубок на ½ хода для слива).



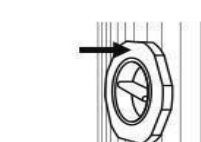
5. Открытое положение для слива (повернуть шланг и фитинг на ¼ оборота против часовой стрелки и вытянуть патрубок в полностью вытянутое закрытое положение).



6. Патрубок полностью вытянут. Закрытое положение (отсоединить шланг и закрыть крышку).



7. С установленной на место крышки повернуть фитинг на ¼ оборота и вставить внутрь полностью.



8. Патрубок вставлен внутрь. Закрытое положение

## V. Техническое обслуживание и уход

1) Для очистки гидромассажной ванны необходимо использовать нейтральное моющее средство и мягкую ткань. Не использовать для очистки ацетон, растворитель, нашатырный спирт и органический растворитель, в противном случае может повредить поверхность ванны.

Осторожно стереть пятна клея на ванне мягкой тканью, смоченной в бензине.

2) При наличии царапин на поверхности ванны, отшлифовать ее с помощью шлифовальной бумаги № 2000 с водой, а затем отполировать зубной пастой и мягкой тканью.

3) Удалить накипь с поверхности ванны с помощью слабокислотного моющего средства, например лимонной кислоты и уксуса.

4) Снять блок возврата воды и насадку для очистки и удаления грязи.

5) Не протирать позолоченные и хромированные детали слишком часто (не допускать их контакта с органическим растворителем).

Не прикасаться к поверхности острой или тупой стороной ножа, а также не прикасаться к поверхности торцами или предметами углами более 60 градусов.

б) Ежемесячно проверять кнопку на утечку тока.

Проверять электрические провода, кнопки, разъемы как можно чаще, чтобы убедиться, что они не повреждены крысами или червями.

7) Регулярно проверять трубу подачи воды и сливную трубу на наличие повреждений каких-либо деталей, или вручную проверять их гладкость.

8) При хранении продуктов не класть их в перевернутом виде и друг на друга, а также убедиться, что они находятся на достаточном расстоянии от муравьиной кислоты и метаноля, а также любого другого органического растворителя.

9) При необходимости перемещения продуктов работы по перемещению следует выполнять с осторожностью, с учетом высокого давления, механической прочности при ударе и последовательности операций.

10) Если ванна не будет использоваться в течение длительного времени, просушить внутреннюю поверхность ванны и поместить ее в сухое, проветриваемое место без агрессивных газов.

## **VI. Инструкции по техническому обслуживанию**

1) Замена гидромассажного водяного насоса: отключить электропитание, открыть боковую панель ванны, слить воду из ванны, отсоединить проводку и открыть водяной насос, открутить болты и вынуть водяной насос, после замены насоса присоединить силовую проводку, закрутить болты, налить в ванну небольшое количество воды, проверить насос на наличие утечки, а затем установить боковую панель ванны.

2) Замена насоса для фильтрации воды: отключить электропитание, открыть боковую панель ванны, закрыть клапаны с обеих сторон водяного насоса, отсоединить проводку и открыть водяной насос, открутить болты и вынуть водяной насос, после замены насоса присоединить силовую проводку, закрутить болты, налить в ванну небольшое количество воды, открыть клапаны, проверить насос на наличие утечки, а затем установить боковую панель ванны.

3) Замена термостата: отключить электропитание, открыть боковую панель ванны, закрыть клапаны с обеих сторон термостата, отсоединить проводку, открутить болты и вынуть термостат, после замены термостата присоединить силовую проводку, закрутить болты, налить в ванну небольшое количество воды, закрыть клапан, проверить насос на наличие утечки, а затем установить боковую панель ванны.

4) Замена сердечника фильтра: отключить электропитание, открыть боковую панель ванны, закрыть клапаны, открутить болты в верхней части фильтра, вынуть фильтр, удалить загрязнения с нижней части фильтра.

5) Мероприятия по предотвращению замерзания фильтра: В некоторых регионах вода может замерзать зимой, в этом случае необходимо прекратить использование фильтра, вынуть его и очистить сердечник, поместить его на хранение в безопасное место или поместить сердечник фильтра внутрь. Либо оставить гидромассажную ванну в режиме ожидания.



## VII. Поиск и устранение неисправностей

Неисправность	Причина	Решение
Не реагируют кнопки панели	11. Панель заблокирована 12. Панель неисправна	Разблокировать панель Заменить панель
Отсутствует питание	1. Проблема с цепью электропитания; 2. Выключен защитный переключатель.	Проверить цепь; Проверить и устранить короткое замыкание; Включить защитный переключатель
Насадка не распыляет воду	1. Проблема с электропитанием водяного насоса; 2. Водяной насос не включен; 3. Поврежден гидромассажный водяной насос 4. Воздух в трубе	Проверить и подключить силовой шнур Проверить гидромассажный водяной насос Заменить гидромассажный водяной насос Очистить трубу через незакрепленное соединение
Не горит подсветка на дне	1. Повреждены лампочки; 2. Перегорел плавкий предохранитель.	Заменить лампочки Заменить плавкий предохранитель
Недостаточная фильтрация	1. Насос для фильтрации воды не включен; 2. Фильтр не очищен; 3. Поврежден насос для фильтрации воды.	Запустить насос для фильтрации воды Очистить фильтр Заменить насос для фильтрации воды
Невозможно установить постоянную температуру	1. Поврежден термостат; 2. Отсутствует подключение к электропитанию 3. Забит фильтр.	Отремонтировать или заменить термостат Проверить электропитание Очистить или заменить бумажный сердечник фильтра
Поверхность ванны поцарапана		Отшлифовать ее с помощью шлифовальной бумаги № 2000 с водой, а затем отполировать зубной пастой и мягкой тканью

## Часто задаваемые вопросы

1. Поддержание чистоты воды, особенно значений pH и концентрации хлора;

Ответ: В комплект поставки гидромассажной ванны входит фильтр с бумажным сердечником и контейнер для сбора мусора, при этом требуется обработка некоторых поверхностей, в частности для удаления застрявших волос. После использования гидромассажной ванны в течение определенного количества времени необходимо приобрести специальные чистящие средства для ванны или обратиться в специализированную клининговую компанию для проведения очистки.

2. Использование и установка крышки;

Ответ: Крышка является дополнительным компонентом и не входит в комплект поставки гидромассажной ванны. Использование крышки зависит от фактической ситуации, а также инструкций по установке для самой защитной крышки.

3. Удаление воды;

Ответ: Слив воды осуществляется в контейнер, расположенный снаружи, через сливное отверстие, расположенное в дне гидромассажной ванны и фартука.

4. Меры предосторожности для предотвращения повреждения вследствие замерзания воды

Ответ: Обеспечить постоянное подключение ванны к электропитанию и выставить температуру воды;

Обеспечить постоянное подключение ванны к электропитанию, в системе управления предусмотрена программа по предотвращению замораживания воды

5. Меры предосторожности для предотвращения повреждений, когда ванна остается незаполненной в течение длительного периода времени;

Ответ: Выключить питание гидромассажной ванны, проверить отсутствие питания, если предполагается оставить ванну без воды в течение длительного периода времени.

**ПРИМЕЧАНИЕ: Руководство по эксплуатации предназначено только для справки, все данные относятся к фактическому продукту, компания оставляет за собой право вносить любые обновления без предварительного уведомления.**

Официальный эксклюзивный дистрибьютор в РФ фабрики Lovia Spa

ООО «Биотроника» сайт [Lovia-spa.ru](http://Lovia-spa.ru) тел тех поддержки 8 8001001078

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

---

1. Производитель гарантирует:

1.1 Гарантийный срок обслуживания изделия исчисляется со дня продажи и составляет:

Бассейны, джакузи, ванны, СПА-капсулы:

Чаша - 20 лет

Система управления - 12 месяцев

Электрооборудование - 12 месяцев

Сантехническая часть — 24 месяцев

1.2. Исправность изделия при продаже и безопасность в эксплуатации;

1.3. Восстановление функциональности изделия в течение указанного гарантийного периода с момента приобретения (посредством ремонта, а в случае его невозможности посредством замены).

2. Условия получения гарантии

2.1 Наличие правильно заполненного гарантийного талона с указанием реквизитов покупателя, модели, артикула изделия, серийного номера,

даты продажи, печати фирмы и подписи продавца. Компания ООО «Сан-ранс» рекомендует сохранять документы, подтверждающие покупку;

2.2 Гарантия не распространяется на устройства с неразборчивым артикулом, или, если серийный номер изменён или удален;

2.3 Гарантия предоставляется потребителям, использующим товар 'исключительно для личных, 'семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.

3. Ограничение гарантийных обязательств:

3.1. Претензии по комплектации и внешнему виду изделия принимаются только при его покупке и получении на складе продавца или склада транспортной компании.

3.2. Гарантийные обязательства не распространяются на расходные материалы (включая картриджи фильтра, форсунки и т.д.), кабели, вентиляторы, аксессуары и программное обеспечение контроллеры и системы управления.

3.3. Гарантия не распространяется на ущерб, причиненный другому оборудованию, работающему в сопряжении с данным изделием.

4. Гарантийные обязательства не распространяются на изделие в следующих случаях:

выход изделия из строя по вине покупателя (нарушения им правил эксплуатации, работа в недокументированных режимах, неправильная установка и подключение, превышение допустимой рабочей температуры, перегрев и т.п.);

наличие внешних и/или внутренних механических повреждений (следы ударов, трещин, сколов и т.п.), полученных в результате неправильной эксплуатации, установки или транспортировки;

наличие признаков ремонта, изменение конфигурации, либо оснащение дополнительными устройствами, неуполномоченными лицами;

наличие повреждений, полученных в результате аварий, воздействия на изделие огня, азотсодержащих, кислотных и щелочных жидкостей, попадания внутрь корпуса насекомых, пыли, посторонних предметов и т.п.;

наличие повреждений, полученных в результате неправильного подключения изделия в электросеть и/или эксплуатации изделия при нестабиль-

ном напряжении в электросети (отклонение напряжения более 10 %), а также отсутствия (или выполненного с отклонениями от стандарта) заземления; наличие следов электрического пробоя, прогар проводников и т.п. С условиями гарантии покупатель ознакомлен надлежащим образом, к внешнему виду и комплектации претензий нет, все возникшие у покупателя вопросы ему полностью разъяснены, покупатель, не имеет каких-либо заблуждений относительно содержания условий гарантии на изделие.

Дата покупки:

Наименование товара:

Компания-продавец:

Адрес продавца:

Телефон продавца:

ФИО клиента:

М.П.

Подпись

С правилами эксплуатации, противопоказаниями и рекомендациями ознакомлен. Претензий не имею.

\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

(подпись) (расшифровка)  
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН